



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
DIPARTIMENTO DI BENI CULTURALI



ISMEO



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
DIPARTIMENTO DI STORIA CULTURE CIVILTÀ

Congresso Internazionale

ARMENIA, UN POPOLO PLURIMILLENARIO

Ravenna e Bologna, 16-17 Febbraio 2023

PROGRAMMA

Gli Armeni tra popoli e imperi

Dipartimento di Beni Culturali, via degli Ariani 1, Ravenna

Giovedì 16 Febbraio 2023

Ore 11 - Sala Conferenze, Saluti di apertura

Raffaella Campaner, Prorettrice alle Relazioni Internazionali dell'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

S.E. Tsovinar Hambardzumyan, Ambasciatrice della Repubblica d'Armenia a Roma

S.E. Alfonso Di Riso, Ambasciatore della Repubblica Italiana a Yerevan (*online*)

Adriano Rossi, Presidente di ISMEO - Associazione Internazionale di Studi sul Mediterraneo e l'Oriente

Luigi Canetti, Direttore del Dipartimento di Beni Culturali, Ravenna

Mons. Boghos Levon Zekiyanyan, Presidente dell'Associazione Culturale Padus-Araxes

Ore 12-12:40 - La lingua armena

Presiede: Paolo Ognibene

Giancarlo Schirru, Università di Napoli L'Orientale/ISMEO

Osservazioni sulla nascita dell'alfabeto armeno

Garnik Asatrian, Russian-Armenian University, Yerevan/ISMEO

Middle Iranian archaism in Middle Armenian

Ore 14:00-16:20 - Archeologia, Arte e Storia

Presiede: Garnik Asatrian

Miqayel Badalyan, Erebuni Historical and Archaeological Museum Reserve, Yerevan

A newly exposed Urartian monumental structure in Karmir Blur and its similarity with the architectural planning of the Armenian medieval caravansarai

Roberto Dan, Università della Tuscia/ISMEO

La ricerca archeologica di ISMEO in Armenia: dalla protostoria all'epoca achemenide

Pierfrancesco Callieri, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna/ISMEO

L'Armenia e la Persia sasanide: reciproche relazioni architettoniche

Maria Cristina Carile, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

Sulle rappresentazioni architettoniche e sui linguaggi visivi tra Bisanzio e l'Armenia

Sergio Ferdinandi, Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale/ISMEO

I sistemi fortificati dell'Armenia medievale: la missione archeologica di Aruch e Shamiram

Paolo Ognibene, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

Armeni e Alani

Khachik Harutyunyan, Yerevan State University/Matenadaran - Mesrop Mashtots Institute of Ancient Manuscripts, Yerevan

The Armenian cathedral of St. James in Jerusalem and its epigraphic heritage

Ore 16:50-18:10 – Il progetto italo-armeno ROCHEMP

Presiede: Sergio Ferdinandi

Luigi Tomassini, già Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

Le origini del Progetto ROCHEMP

Tania Chinni, Mariangela Vandini, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

Il patrimonio culturale come elemento strategico di dialogo e di crescita: l'esperienza del progetto ROCHEMP

Paola Abenante, AICS-Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo

Il ruolo dell'AICS

Mariangela Vandini, Alessandro Iannucci, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

Il progetto, un bilancio visto da Ravenna

Sala Concerti dell'ISSM "Giuseppe Verdi", Polo delle Arti, Piazza Kennedy 7, Ravenna

Ore 18:45-19:45 - Concerto di musica tradizionale armena

Arsen Petrosyan, duduk; Astghik Snetsunt, kanon

Introduce: Salvatore Morra, ISMEO

Gli Armeni, l'Italia e Bologna

Aula Magna, Biblioteca Universitaria di Bologna, via Zamboni 33-35, Bologna

Venerdì 17 Febbraio 2023

Ore 10:00, Atrio dell'Aula Magna

Presentazione della mostra di manoscritti e antichi volumi a stampa armeni della BUB allestita in occasione del Convegno, con proiezione delle recenti immagini digitali ad alta risoluzione della "Mappa armena" del Conte Luigi Ferdinando Marsili (Costantinopoli, 1691)

Ore 10:45, Aula Magna - Saluti di apertura

Giovanni Molari, Magnifico Rettore dell'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna

Sergio Ferdinandi, Vicepresidente di ISMEO

Francesco Citti, Presidente della Biblioteca Universitaria di Bologna

Francesca Sofia, Direttrice del Dipartimento di Storia Culture Civiltà, Bologna

Ore 11:00-12:00 - I segni di un intenso rapporto

Presiede: Mons. Levon Boghos Zekiyian

Giusto Traina, Sorbonne Université, Paris

Roma e l'Armenia, momenti iniziali di un lungo incontro (II a.C. - VI d.C.)

Alessandro Orenco, Università di Pisa

Gli insediamenti armeni nell'Italia medievale e moderna

Riccardo Pane, Archivio Generale Arcivescovile di Bologna

La presenza degli Armeni a Bologna e in Romagna

Ore 12:00-13:30

Presentazione del libro *Tracce armene nella Biblioteca Universitaria di Bologna e in altre biblioteche d'Italia*, a cura di A. Sirinian e P. Tinti, Bologna, Bononia University Press, 2020 (Biblioteca Universitaria di Bologna, Analisi e strumenti, 1/1)

Introduce: Giacomo Nerozzi, Direttore della Biblioteca Universitaria di Bologna

Prendono la parola: Anna Sirinian (Alma Mater Studiorum - Università di Bologna) e Paolo Tinti (Alma Mater Studiorum - Università di Bologna)

Intervengono (in presenza e *online*): Nazenie Garibian (Matenadaran - Mesrop Mashtots Institute of Ancient Manuscripts, Yerevan), Khachik Harutyunyan, Manea Erna Shirinyan (Matenadaran - Mesrop Mashtots Institute of Ancient Manuscripts, Yerevan), Melania Zanetti (Restauratrice, Università Ca' Foscari Venezia)

Ore 15:00-17:00 - I contatti culturali, religiosi e commerciali

Presiede: Anna Sirinian

Gayane Babayan, Matenadaran - Mesrop Mashtots Institute of Ancient Manuscripts, Yerevan (*online*)
The two fourteenth-century Armenian illuminated manuscripts of the Matenadaran collection (Yerevan) produced in Bologna

Irene Bueno, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna
L'Armenia e gli Armeni nei trattati sulla crociata trasmessi in Italia

Federico Alpi, Fondazione per le Scienze Religiose Giovanni XXIII, Bologna
Predicatori italiani in Armenia e viceversa nel XIV secolo

Padre Vahan Ohanian, Congregazione Armena Mechitarista, Isola di San Lazzaro - Venezia
La Congregazione Mechitarista di San Lazzaro e la sua missione spirituale e culturale tra Venezia e il mondo

Aldo Ferrari, Università Ca' Foscari Venezia
I mercanti armeni dall'India all'Italia. Una rete commerciale e culturale

Ore 17:00-18:30 - Concerto di musica tradizionale armena

Arsen Petrosyan, duduk; Astghik Snetsunt, kanon
Introduce: Salvatore Morra, ISMEO

Centro Culturale CostArena, via Azzo Gardino 48, Bologna

Ore 19:30 - Serata letteraria con la partecipazione di Sonya Orfalian e Ten Teatro